

# Pro

## Chapter 1

Bengali Interlinear  
Reference: Bengali Bible

מִשְׁלֵי שְׁלֹמֹה בָּרוּ דָּיְרָה לְקָה מִשְׁלֵי 1

[H3478](#) [H4428](#) [H1732](#) [H8010](#) [H4912](#)

এই নীতি কথাগুলি দায়ুদের পুত্র শলোমনের জ্ঞানগর্ভ শিক্ষামালা। শলোমন ছিলেন ইস্রায়েলের রাজা।

בִּנְגָה אַמְרִי לְהַבִּין וּמְסֻרָה חִכְמָה לְדָעַת 2

[H0998](#) [H0561](#) [H0995](#) [H4148](#) [H2451](#) [H3045](#)

মানুষকে জ্ঞানী করে তোলা এবং তাদের সঠিক পথের সন্ধান দেওয়া। এই কথাগুলির উদ্দেশ্য এই কথাগুলির মাধ্যমে লোকে জ্ঞানগর্ভ শিক্ষামালা অনুধাবন করতে পারবে।

וּמִישְׁרִים אֶיךָ הַשְׁכָלָה מְסֻרָה לְקָה מִשְׁלֵי 3

[H4339](#) [H4941](#) [H6664](#) [H4148](#) [H3947](#)

এই কথাগুলি লোকদের সঠিক পথ বুঝতে সাহায্য করে। মানুষ সতত ন্যায়পরায়ণতা ও ধার্মিকতার পথ শিখবে।

לְתִתְחַזֵּק וּמִזְמָה רְעֵת לְעֵזֶר עַרְמָה לְפָתָאִים לְתִתְחַזֵּק 4

[H4209](#) [H1847](#) [H5288](#) [H6195](#) [H5414](#)

যাঁরা জ্ঞান অর্জন করতে চান সেই লোকদের এই কথাগুলি শিক্ষা প্রদান করবে। এই জ্ঞান কি করে প্রয়োগ করতে হবে এই শিক্ষামালা যুবসম্পদায়কে তাও শিখিয়ে দেবে।

יְשֻׁמָּע לְקָה וּנוֹסֵף חִכְמָה כְּמָה וּנְבָן תְּחִכְלָות וּקְנָה 5

[H7069](#) [H8458](#) [H0995](#) [H3948](#) [H3254](#) [H2450](#) [H8085](#)

এমনকি জ্ঞানী ব্যক্তিদেরও এই নীতি কথাগুলি শোনা উচিত। এই শিক্ষামালার মাধ্যমে তাদের জ্ঞানের ব্যাপ্তি বৃদ্ধি পাবে। তারা আরো পশ্চিত হয়ে উঠবেন। যে সব লোক বিভিন্ন সমস্যার সমাধানে দক্ষ তারা আরও বেশী বোধ লাভ করবেন।

לְהַבִּין וּתִידְתָּמָה חִכְמָה דְּבָרִי וּמִלְיאָה מְשֻלָּה מִשְׁלֵי לְהַבִּין 6

[H2420](#) [H2450](#) [H1697](#) [H4426](#) [H4912](#) [H0995](#)

তখন এসব লোকরা জ্ঞানপূর্ণ রচনাবলী এবং কাহিসমূহ যাদের মধ্যে রূপক অর্থ রয়েছে সেগুলো বুঝতে পারবেন। তারা জ্ঞানবানদের কথাগুলি অনুধাবন করতে সফল হবেন।

יְרָאָת יְהֻנָּה רְאִשְׁתָּה רְעֵת לְעֵת וְמִלְיאָה אַוְילִים :בָּבָבָה 7

[H0936](#) [H0191](#) [H4148](#) [H2451](#) [H1847](#) [H7225](#) [H3068](#) [H3374](#)

প্রভুকে মান্য করা এবং শ্রদ্ধা করাই হল মানুষের সর্বপ্রথম কর্তব্য। এটা তাদের প্রকৃত জ্ঞান অর্জন করতে সাহায্য করে। কিন্তু শয়তান বোকারা অনুশাসন এবং যথার্থ জ্ঞানকে ঘৃণা করে।

עַל אַבִּיךָ מְסֻרָה שְׁמַנְיָה תְּגִזָּה :חִנְמָא 8

[H0517](#) [H8451](#) [H5203](#) [H0408](#) [H0001](#) [H4148](#) [H8085](#)

আমার পুত্র। তোমার পিতা যখন তোমাকে সংশোধন করেন তখন তার উপদেশ শোন। তোমার মায়ের পরামর্শও অবহেলা কোরো না।

לְגִנְעָלִים	וְעַנְקִים	לְרַאשָׁךְ	תְּמִימָה	תְּהִנָּה	לִוִּיתָה	כִּי	9
<a href="#">H1621</a>			<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H2580</a>	<a href="#">H3880</a>		

তোমার পিতামাতার দেওয়া শিক্ষাসমূহ তোমার মাথার ওপর একটি সুন্দর মালার মত অথবা একটি কর্তৃহারের মতো যেটা তোমাকে দেখতে আকর্ষক করে তোলে।

בָּבָה:	תְּমִימָה	אַל-	תְּহִנָּה	לְבָה	אַמְּמִינָה	בְּנִי	10
		<a href="#">H0014</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H2400</a>			

পুত্র আমার পাপীরা তোমাকেও পাপের পথে টানতে চেষ্টা করবে। এ পাপীদের কথায় কর্ণপাত কোরো না।

תְּমִימָה:	לְבָה	אַমְּמִינָה	בְּנִי	אַמְּמִינָה	יְמִינָה	אַמְּמִינָה	11
<a href="#">H2600</a>	<a href="#">H6845</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H0693</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0559</a>	

এসব পাপী লোকরা হয়তো তোমাকে বলবে, “আমাদের দলে এসো! আমরা একটি লোককে হঠাতে আক্রমণ ও হত্যা করতে যাচ্ছি। আমরা একজন নিরীহ লোককে আক্রমণ করব।

בָּבָה:	כִּיּוֹרְדִּי	וְתִמְיָרִים	לְבָה	כְּשַׁאֲוֵל	גְּבֻלָּם	12
	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H8549</a>		<a href="#">H7585</a>	<a href="#">H1104</a>	

আমরা তাকে হত্যা করব। আমরা এ লোকটিকে মৃত্যুস্থলে পাঠিয়ে দেব। আমরা তাকে কবরে পাঠাব।

בָּבָה:	নেমিলা	নেমিতা	যীক্রা	হাজোন	ক্ল	13
	<a href="#">H7998</a>	<a href="#">H4390</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H3368</a>	<a href="#">H1952</a>	<a href="#">H3605</a>

আমরা সর্বপ্রকার বহুমূল্য সামগ্রী চুরি করব। আমরা সেই চুরি করা ধনসম্পত্তি দিয়ে আমাদের গৃহ পরিপূর্ণ করব।

בָּבָה:	যেহি	লেকলনু	বেতুমানু	তেফিল	গুরলা	14
	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3599</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H5307</a>

তাই আমাদের সঙ্গে চলে এসো। আমাদের সাহায্য কর। এ লুঁষ্টিত ধন আমরা সবাই ভাগাভাগি করে নেব।”

בָּבָה:	মেন্টিবাতাম	মেনু	আম	বেগৰবা	তেলিক	আল	বেনি	15
		<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H4513</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0408</a>	

পুত্র। এ পাপীদের অনুসরণ কোরো না। তাদের পাপের পথে এক পাও অগ্রসর হয়ো না।

בָּבָה:	লেশিফ্রা	লেরাউ	যেরিচা	ওয়েমাহা	রেগিলি	কি	16
	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H8210</a>		<a href="#">H7323</a>	<a href="#">H7272</a>		

এসব খারাপ লোকরা পাপ কাজ করতে সর্বদাই প্রস্তুত। তারা সর্বদা লোকদের হত্যা করতে চায়।

בָּבָה:	কেনা	কেন	কেল	বেউনি	হারশাতা	মেৰা	তেমিমা	কি	17
	<a href="#">H3671</a>	<a href="#">H1167</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H7568</a>	<a href="#">H2219</a>	<a href="#">H2600</a>		

লোকরা পাথী ধরতে জাল পাতে। কিন্তু জাল যখন পাতা হচ্ছে তখন যদি পাথীরা দেখে ফেলে তাহলে কোন লাভ হবে না।

בָּבָה:	লেনপশতাম	লেজবনিয়ো	আলববি	যেআরবা	লেদব্রিম	তেমিমা	কি	18
	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H6845</a>	<a href="#">H0693</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H1992</a>			

তাই পাপীরা কাউকে হত্যা করার আগে তার জন্য লুকিয়ে প্রতীক্ষা করে। কিন্তু ওরা নিজেদের পাতা ফাদে পা দিয়েই ধ্বংস হবে।

<b>פ</b>	<b>יִקְחֶה:</b>	<b>בְּעָלֵי</b>	<b>נֶפֶשׁ</b>	<b>אֶת-</b>	<b>בְּצֻעַ</b>	<b>בְּצֻעַ</b>	<b>כָּל-</b>	<b>אֲרֻחוֹת</b>	<b>כָּנִ</b>
	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H1167</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1215</a>	<a href="#">H1214</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0734</a>	

লোভী লোকরা তাদের নিজেদের কুকর্মের জন্য তাদের জীবন শারায়।

<b>קָלָה:</b>	<b>קָלָה</b>	<b>תְּ�ִזֵּן</b>	<b>בְּרַחֲבֹות</b>	<b>תְּרִנָּה</b>	<b>בְּחִיזָּק</b>	<b>חַמּוֹת</b>	<b>חַחָּא</b>
	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H7339</a>			<a href="#">H2351</a>	<a href="#">H2454</a>	

শোন! প্রজ্ঞা মানুষকে শিক্ষা দেওয়ার চেষ্টা করছে। সে প্রজ্ঞা পথেগাটে এবং জনবহুল বাজারে চিকার করছে।

<b>תְּאִמָּרָה:</b>	<b>אִמְרִידָה</b>	<b>בָּשָׂיר</b>	<b>שְׁעָרִים</b>	<b>בְּפִתְחִי</b>	<b>תְּקָרָא</b>	<b>הַמִּוֹתָה</b>	<b>בְּרָאָש</b>
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0561</a>	<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H6607</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H1993</a>	

সে জনবহুল রাস্তার বাঁকগুলিতে চিকার করছে। সে শহরের ফটকগুলির কাছে লোকদের উদ্দেশ্য করে চেচাচ্ছে। প্রজ্ঞা বলছে।

<b>רְעֵת:</b>	<b>יִשְׁנָאֵר</b>	<b>וְכִילִים</b>	<b>לְהַמִּ</b>	<b>תְּמִדוֹן</b>	<b>לְצִוֵּן</b>	<b>וְלְצִוֵּים</b>	<b>פְּתִי</b>	<b>רְאַחֲבֹוי</b>	<b>פְּחִים</b>	<b>מִנְטָרָה</b>	<b>עַדְ</b>
	<a href="#">H1847</a>	<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H3684</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3944</a>	<a href="#">H3887</a>		<a href="#">H0157</a>		<a href="#">H4970</a>	<a href="#">H5704</a>

“ওহে বোকা লোকরা! আর কতদিন ধরে তোমারা তোমাদের নির্বাধের মত জীবনযাপন করাকে ভালবেসে চলবে? আরও কতকাল প্রজ্ঞাকে উপহাস করা উপভোগ করবে? হীনবুদ্ধিরা কতদিন জ্ঞানকে ঘৃণা করবে?

<b>אַתָּכֶם:</b>	<b>רְבִנִי</b>	<b>אָזְדִּיעָה</b>	<b>רִיחִי</b>	<b>לְכֶם</b>	<b>לְכֶם</b>	<b>אַבְּיִשָּׁה</b>	<b>הַנִּהְ</b>	<b>לְרֹאַבְּחִי</b>	<b>לְשָׁבוֹ</b>	<b>לְרֹאַבְּחִי</b>	<b>עַדְ</b>
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H7307</a>		<a href="#">H5042</a>	<a href="#">H2009</a>				<a href="#">H7725</a>

আমার শিক্ষামালার প্রতি তোমাদের যথাযোগ মনোযোগ দেওয়া। উচিত ছিল। আমি তোমাদের আমার জ্ঞান দিয়ে দিতাম। আমি আমার ভাবনাগুলোকে তোমাদের জ্ঞাত করতাম।

<b>מִקְשִׁיב:</b>	<b>וְאַזְן</b>	<b>דָּרִי</b>	<b>גְּשִׁירִי</b>	<b>וְתִמְאָנָה</b>	<b>גְּרָאָתִי</b>	<b>יְעַזְנָ</b>
	<a href="#">H7181</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5186</a>	<a href="#">H3985</a>	<a href="#">H7121</a>

“কিন্তু তোমরা আমার কথা শুনতে অস্থীকার করেছিলে। আমি তোমাদের সাহায্য করতে চেয়েছিলাম। আমি তোমাদের দিকে সাহায্যের হাত বাড়িয়ে দিয়েছিলাম। কিন্তু তোমরা আমার সাহায্য গ্রহণ করতে অস্থীকার করেছিলে।

<b>אַבְּיִתָּם:</b>	<b>לְאַ</b>	<b>וְתִוְכְּחַתִּי</b>	<b>עַצְתִּי</b>	<b>כָּלִ</b>	<b>וְתִפְרְעִוִּי</b>
	<a href="#">H0014</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H6098</a>	<a href="#">H3605</a>

তোমরা আমার তিরস্কার গ্রহণ করতে অস্থীকার করেছিলে। তোমরা আমার সঙ্গে এক মত হতে সম্মত হলে না।

<b>פְּחִרְכָּם:</b>	<b>בְּבָא</b>	<b>אַלְעָגָן</b>	<b>אַשְׁחָקָן</b>	<b>בְּאַיְרָכָם</b>	<b>אַנְיִ</b>	<b>গָּমָ</b>
	<a href="#">H6343</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3932</a>	<a href="#">H7832</a>	<a href="#">H0343</a>	<a href="#">H0589</a>

অতএব তোমরা যখন সংকটে পড়বে তখন আমি তোমাদের নিয়ে পরিহাস করব। তোমাদের কাছে যখন সন্ত্রাস আসবে তখন আমি তোমাদের উপহাস করব।

<b>בְּבָא:</b>	<b>גְּרָאַצְיָה</b>	<b>צָרָה</b>	<b>עַלְיָבָם</b>	<b>יְאַתָּה</b>	<b>כְּטוֹפָה</b>	<b>וְאַיְרָכָם</b>	<b>וְכָשְׂוֹאָה</b>	<b>כְּשָׂוֹאָה</b>	<b>בְּבָא</b>
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0857</a>		<a href="#">H0343</a>	<a href="#">H6343</a>		<a href="#">H7584</a>	<a href="#">H0935</a>	

সন্ত্রাস ভয়ঙ্কর ঝাড়ের মত তোমাদের অতিরিক্তে গ্রাস করবে। সংকটসমূহ প্রবল বাতাসের মত তোমাদের ওপর আঘাত হানবে। তোমরা নির্দারণ যন্ত্রণা ও দুঃখে পড়বে।

<b>יְמִצְאָনִי:</b>	<b>וְלָ</b>	<b>שְׁחַרְנָנִי</b>	<b>אַעֲנָה</b>	<b>וְלָ</b>	<b>יְקָרָנִי</b>	<b>אָ</b>
	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7836</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7121</a>

“যখনই এই ধরণের বিপর্যয় ঘটবে তোমরা আমার সাহায্য চাইবে॥ কিন্তু আমি তোমাদের সাহায্য করব না॥ তোমরা আমাকে খুঁজবে কিন্তু পাবে না॥

בְּ	אָ	הַזָּהָר	יִרָאָת	הַעֲתָה	שְׁנָאָגָּה	כִּי	תְּהִתְהִתָּה	29
<a href="#">H0977</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3374</a>	<a href="#">H1847</a>	<a href="#">H8130</a>		<a href="#">H8478</a>	

আমি তোমাদের সাহায্য করব না॥ কারণ তোমরা জ্ঞানকে অস্বীকার করেছো॥ তোমরা প্রভুকে ভয় ও ভক্তিকরতে রাজি হও নি॥

לְ	תּוֹכְחָהִי	כָּלְ	নְאָצָזְনִי	লְעַצְמָনִי	আবি	লে	30
		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5006</a>	<a href="#">H6098</a>	<a href="#">H0014</a>	<a href="#">H3808</a>	

তোমরা আমার উপদেশে কর্ণপাত কর নি॥ আমি যখন তোমাদের সঠিক পথের সন্ধান দিতে চেয়েছি॥ তোমরা রাজি হও নি॥

וְযָאָכָלְוָי	মিপ্রাই	দার্কাম	ুমিম্চাতাহাম	যিশ্বাবু	31		
		<a href="#">H7646</a>	<a href="#">H4156</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H6529</a>	<a href="#">H0398</a>	

তোমরা তোমাদের ইচ্ছে মত বাঁচতে চেয়েছো॥ তোমরা নিজেদের মতই অনুসরণ করেছো॥ তাই তোমাদের কৃতকর্মের ফল তোমরাই ভোগ করবে॥

মিশ্বেতা	তে	ক্রাবে	কেসিলিম	হালেবাদ	32		
		<a href="#">H4878</a>	<a href="#">H3684</a>	<a href="#">H7962</a>	<a href="#">H2026</a>		

“নির্বাদরা ধ্বংস হয় কারণ তারা জ্ঞানের পথ অনুসরণ করতে অস্বীকার করে॥ তারা বিপথে চালিত হয় এবং নিজেদের পতন ডেকে আনে॥

লে	যিশ্বেতু	বে	ুশ্বেন	মিপ্রাই	রেহু	লে	33
		<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H7931</a>	<a href="#">H0983</a>	<a href="#">H7599</a>	<a href="#">H6343</a>	

কিন্তু যে ব্যক্তিআমাকে মেনে চলে সে নিরাপদে বাস করবে॥ সে সর্বদা স্বাচ্ছন্দে থাকবে॥ সে কখনও কোন মন্দকে ভয় করবে না॥”